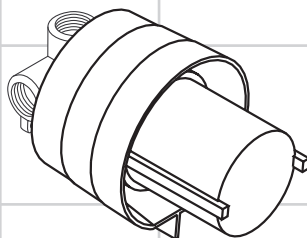


DE	Montageanleitung	2
FR	Instructions de montage	3
EN	assembly instructions	4
IT	Istruzioni per Installazione	5
ES	Instrucciones de montaje	6
NL	Handleiding	7
DK	Monteringsvejledning	8
PT	Manual de Instalação	9
PL	Instrukcja montażu	10
CS	Montážní návod	11
SK	Montážny návod	12
ZH	组装说明	13
RU	Инструкция по монтажу	14
HU	Szerelési útmutató	15
FI	Asennusohje	16
SV	Monteringsanvisning	17
LT	Montavimo instrukcijos	18
HR	Uputstva za instalaciju	19
TR	Montaj kılavuzu	20
RO	Instrucțiuni de montare	21
EL	Οδηγία συναρμολόγησης	22
SL	Navodila za montažo	23
ET	Paigaldusjuhend	24
LV	Montāžas instrukcija	25
SR	Uputstvo za montažu	26
NO	Montasjeveiledning	27
BG	Ръководство за монтаж	28
SQ	Udhëzime rreth montimit	29
AR	تعليمات التجميع	30



13620180



Ihr Online-Fachhändler für:

hansgrohe

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de



Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Montagehinweise

- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die Armatur muss isoliert und schallentkoppelt montiert werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.

Montage

Grundkörper so einbauen, dass sich der Abgang oben befindet und die Markierung der Schutzhaube mit der Fliesenvorderkante abschließt.

Einbautiefe 55 mm bis 83 mm.

Achten Sie darauf, dass der Mischer nach Beendigung der Montage geschlossen ist!

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 70 °C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65 °C
Anschlüsse G 1/2:	kalt rechts - warm links

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

Symbolerklärung



Justierung (siehe Seite 33)

Einstellen der Warmwasserbegrenzung. In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht zu empfehlen.



Maße (siehe Seite 31)



Durchflussdiagramm (siehe Seite 31)

Freier Durchfluss bei 0,3 MPa:



Serviceteile (siehe Seite 32)

Sonderzubehör



Verlängerungsset 28 mm (32698000) nicht im Lieferumfang enthalten.



Endmontage (siehe Seite 34)



Prüfzeichen (siehe Seite 40)



Consignes de sécurité

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠ Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions pour le montage

- Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- La robinetterie doit être montée de façon isolée et insonorisée
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.

Montage

Encastrez le corps de telle manière à ce que la sortie soit orientée vers le bas et que le repère du cache de protection soit de niveau avec le carrelage.

Profondeur d'encastrement: 55 mm à 83 mm.

A la fin du montage, vérifier que le mitigeur est bien fermé!

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Température d'eau chaude:	max. 70 °C
Température recommandée:	65 °C
Raccordement G 1/2:	froide à droite - chaude à gauche

Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

Description du symbole



Étalonnage (voir pages 33)

Réglage de la limitation d'eau chaude. En liaison avec les chauffe-eau, un blocage de l'eau chaude n'est pas recommandable.



Dimensions (voir pages 31)



Diagramme du débit (voir pages 31)

Débit libre à 0,3 MPa:



Pièces détachées (voir pages 32)



Accessoires en option

rallonge 28 mm (32698000) ne fait pas partie de la fourniture.





Finition (voir pages 34)



Classification acoustique et débit (voir pages 40)



Safety Notes

-  Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
-  The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Installation Instructions

- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The fittings must be mounted in an insulated manner and with sound insulation.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.

Assembly

Mount the body in such a way, that the outlet faces to the top and that the marking on the protective cover is flush with the face of the tiling.

Depth of fitting: 55 mm to 83 mm.

Note: When installation is complete ensure that the mixer is turned off!

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 70 °C
Recommended hot water temp.:	65 °C
Connections G 1/2:	cold right - hot left

The product is exclusively designed for drinking water!

Symbol description



Adjustment (see page 33)

To adjust the hot water limiter. Using a hot water limiter in combination with a continuous flow water heater is not recommended.



Dimensions (see page 31)



Flow diagram (see page 31)

Rate of flow by 0,3 MPa:



Spare parts (see page 32)

Special accessories



extension set 28 mm (32698000) order as an extra.





Final assembly (see page 34)



Test certificate (see page 40)



Indicazioni sulla sicurezza

-  Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
-  Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Istruzioni per il montaggio

- Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- Il rubinetto deve essere installato isolato e disaccoppiato dai rumori.
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.

Montaggio

Installare il corpo in modo che l'uscita dell'acqua sia rivolta verso l'alto e che la parte contassegnata della protezione in plastica sia al livello della piastrina.

Profondità d'installazione: da 55 mm a 83 mm.

Assicurarsi che alla fine del montaggio il miscelatore sia chiuso!

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 70 °C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65 °C
Raccordi G 1/2:	fredda a destra - calda a sinistra

Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!

Descrizione simbolo



Taratura (vedi pagg. 33)

Regolazione del limitatore di erogazione d'acqua calda. Un limitatore di erogazione di acqua calda in combinazione con le caldaie istantanee non è consigliabile.



Ingombri (vedi pagg. 31)



Diagramma flusso (vedi pagg. 31)

Portata a 0,3 MPa:



Parti di ricambio (vedi pagg. 32)



Accessori speciali

prolunga 28 mm (32698000) non contenuto nel volume di fornitura.



Montaggio finale (vedi pagg. 34)



Segno di verifica (vedi pagg. 40)



Indicaciones de seguridad

- △ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- △ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Indicaciones para el montaje

- Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- El grifo debe ser instalado con aislamiento y desacoplamiento acústico.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.

Montaje

Montar el cuerpo de forma con la conexión de salida hacia arriba y que la marca del embellecedor se ajuste con el canto delantero de las baldosas.

Profundidad de montaje 55 mm a 83 mm.

Atención, el mezclador monomando después del montaje debe quedar cerrado!

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 70 °C
Temp. recomendada del agua caliente:	65 °C
Racores excéntricos G 1/2:	a la derecha frío - a la izquierda caliente

El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

Descripción de símbolos



Ajuste (ver página 33)

Ajuste del límite de agua caliente. En combinación con calentadores continuos no es recomendable utilizar un bloqueo de agua caliente.



Dimensiones (ver página 31)



Diagrama de circulación (ver página 31)

Caudal con 0,3 MPa



Repuestos (ver página 32)



Opcional

Prolongación 28 mm (32698000) no incluido en el suministro.





Montaje final (ver página 34)



Marca de verificación (ver página 40)



Veiligheidsinstructies

-  Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
-  Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwater-toevoer dienen vermeden te worden.

Montage-instructies

- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De armatuur moet geïsoleerd en geluidsontkoppeld gemonteerd worden.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.

Montage

Basisgarnituur inbouwen met de uitver naar boven en dat de markering op de beschermkap aansluit met de voorkant van de tegels.

Inbouwdiepte 55 mm tot 83 mm.

Let u erop dat de kraan na montage gesloten is!

Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 70 °C
Aanbevolen warm water temp.:	65 °C
Aansluitingen G 1/2:	koud rechts - warm links

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

Symboolbeschrijving



Instellen (zie blz. 33)

Instellen van de warmwaterbegrenzing. In combinatie met een doorstromer is een warmwaterblokkering niet aanbevelenswaardig.



Maten (zie blz. 31)



Doorstroomdiagram (zie blz. 31)

Vrije doorstroom bij 0,3 MPa:



Service onderdelen (zie blz. 32)

Toebehoren



verlengset (32698000) behoort niet tot het leveringspakket.



Afmontage (zie blz. 34)



Keurmerk (zie blz. 40)



Sikkerhedsanvisninger

- △ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- △ Større trykforskelte mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Monteringsanvisninger

- Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- Armaturet skal monteres isoleret og lydisolert.
- Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.

Montering

Grundkroppen installeres med afgang opad, og tilskæres ved markeringen på beskyttelses-kappen i niveau med fliseforkanten.

Monteringsdybde 55 mm til 83 mm.

Vær opmærksom på, at armaturet skal være slukket efter monteringen.

Tekniske data

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max. 70 °C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65 °C
Tilslutninger G 1/2:	Koldt højre - varmt venstre

Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!

Symbolbeskrivelse



Forindstilling (se s. 33)

Indstilling af varmvandsbegrænsningen. I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmere anbefaler vi ikke en varmvandsspærre.



Målene (se s. 31)



Gennemstrømningsdiagram (se s. 31)

Fri gennemstrømning ved 0,3 MPa:



Reservedele (se s. 32)



Specialtilbehør

Forlængersæt (32698000) ikke med i leveringsomfang.





Slutmontering (se s. 34)



Godkendelse (se s. 40)



Avisos de segurança

-  Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
-  Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Avisos de montagem

- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- A torneira deve ser montada de forma isolada e desacoplada sonoramente.
- A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.

Montagem

Monte a estrutura base assim, que a saída fique em cima e que a marca da capa de protecção fique justa à partie da frente do azulejo.

Profundidade de montagem 55 mm até 83 mm.

Nota: Quando terminada a instalação, certifique-se de que a misturadora se encontra fechada.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. Recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 70 °C
Temp. água quente recomendada:	65 °C
Ligações G 1/2:	fria à direita - quente à esquerda

Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

Descrição do símbolo



Afinação (ver página 33)

Ajuste do limitador de água quente. Em combinação com um esquentador, não é recomendável o uso de um bloqueio de água quente.



Medidas (ver página 31)



Fluxograma (ver página 31)

Caudal a 0,3 MPa:



Peças de substituição (ver página 32)

Acessórios especiais



Crescente 28 mm (32698000) não incluído no volume de fornecimento.



Acabamento Fina (ver página 34)



Marca de controlo (ver página 40)



Wskazówki bezpieczeństwa

- ⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- ⚠ Znaczne różnice ciśnień na doptywach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Wskazówki montażowe

- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- Armaturę należy zaizolować i zamontować z izolacją dźwiękową.
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.

Montaż

Korpus zamontować w taki sposób, by odpływ znajdował się u góry, a znacznik osłony zamknięty pokrywał się z przednią krawędzią płytki ceramicznej.

Głębokość montażu 55 - 83 mm

Uwaga! Mieszacz po zamontowaniu musi być zamknięty!

Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	
Temperatura wody gorącej:	maks. 70 °C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65 °C
Przyłącza G 1/2:	Zimna z prawej - Ciepła z lewej

Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej!

Opis symbolu



Ustawianie (patrz strona 33)

Ustawianie ogranicznika ciepłej wody. Używanie ogranicznika temperatury wody w połączeniu z przepływowym podgrzewaczem wody nie jest zalecane.



Wymiary (patrz strona 31)



Schema przepływu (patrz strona 31)

Swobodny przepływ przy 0,3 MPa:



Części serwisowe (patrz strona 32)

Wyposażenie specjalne



Zestaw przedłużający 28 mm (32698000)
Nie jest częścią dostawy.



Montaż końcowy (patrz strona 34)



Znak jakości (patrz strona 40)



Bezpečnostní pokyny

- ⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
- ⚠ Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

Pokyny k montáži

- Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- Při instalaci musí být provedena tak, aby byla baterie zaizolovaná a zvukotěsná.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.

Montáž

Základní těleso namontujte tak, aby výtok byl nahore a značka na ochranném krytu byla v rovini s povrchem obkladů.

Hloubka zabudování 55 mm až 83 mm.

Poznámka: Po ukončení instalace zkontrolujte, jestli je baterie uzavřena!

Technické údaje

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota horké vody:	max. 70 °C
Doporučená teplota horké vody:	65 °C
Přípoje G 1/2:	studená vpravo - teplá vlevo

Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.

Popis symbolů



Nastavení (viz strana 33)

Nastavení omezovače teplé vody. Ve spojení s průtokovým ohřivačem se použití uzavěru teplé vody nedoporučuje.



Rozměry (viz strana 31)



Diagram průtoku (viz strana 31)

Volný průtok při 0,3 MPa



Servisní díly (viz strana 32)



Zvláštní příslušenství

prodloužení 28 mm (32698000) není součástí dodávky.



Konečná montáž (viz strana 34)



Zkušební značka (viz strana 40)



Bezpečnostné pokyny

- △ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- △ Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

Pokyny pre montáž

- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolás igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- Armatura sa musí namontovať zaizolovaná a s oddelením od hluku v pevných telesách.
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.

Montáž

Základné teleso namontujte tak, aby výtok bol hore a značka na ochrannom kryte bola v rovine s povrchom obkladov.

Montážna hĺbka: 55 mm až 83 mm.

Poznámka: Po ukončení inštalácie skontrolujte, či je batéria uzavretá!

Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Skúšobný tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota teplej vody:	max. 70 °C
Doporučená teplota teplej vody:	65 °C
Prípoje G 1/2:	studená vpravo - teplá vľavo

Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!

Popis symbolov



Nastavenie (viď strana 33)

Nastavenie obmedzenia teplej vody. V spojení s prietokovými ohrievačmi sa neodporúča použitie obmedzovača teplej vody.



Rozmery (viď strana 31)



Diagram prietoku (viď strana 31)

Volný prietok pri 0,3 MPa



Servisné diely (viď strana 32)

Zvláštne príslušenstvo



predĺženie 28 mm (32698000) nie je súčasťou dodávky.



Konečná montáž (viď strana 34)



Osvedčenie o skúške (viď strana 40)



安全技巧

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。
- △ 冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

安装提示

- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装、冲洗和检查。
- 龙头必须以静噪的方式独立安装。
- 请遵守当地国家现行的安装规定。

安装

安装阀芯时，出水口朝上并且使保护罩上的记号与瓷砖面持平。

安装深度：55mm至83 mm。

注意：当安装完成后，确保龙头处于关闭状态！

技术参数

工作压力：	最大 1 MPa
推荐工作压力：	0,1 - 0,5 MPa
测试压强：	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
热水温度：	最大 70°C
推荐热水温度：	65°C
连接管线G 1/2:	左热右冷

该产品专为饮用水设计！

符号说明



调节 (参见第页 33)

热水温度调节。如果使用即热式喷头，则不建议安装热水阀门。



大小 (参见第页 31)



流量示意图 (参见第页 31)

0,3 MPa时的流速:



备用零件 (参见第页 32)

选装附件



加长件28毫米 (32698000) 不在供货范围内。



总装配 (参见第页 34)



检验标记 (参见第页 40)



Указания по технике безопасности

- △ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- △ донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

Указания по монтажу

- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Арматура должна монтироваться изолированно и со звуковой защитой.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.

Монтаж

Установите внутреннюю часть таким образом, чтобы выходное отверстие было направленно вверх.

Глубина установки от 55 до 83 мм.

Обратите внимание на то, чтобы смеситель был закрыт после окончания монтажа!

Технические данные

Рабочее давление: не более. 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,5 МПа
Давлении: 1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура горячей воды: не более. 70°C
Рекомендуемая темп. гор. воды: 65°C
Подключение G 1/2: холодная справа - горячая слева

Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

Описание символов



Подгонка (см. стр. 33)

Регулировка ограничителя горячей воды. В сочетании с проточными нагревателями не рекомендуется использовать блокировку воды.



Размеры (см. стр. 31)



Схема потока (см. стр. 31)

Свободное истечение при 0,3 МПа:



Комплект (см. стр. 32)

Специальные принадлежности



Окончательная сборка (см. стр. 34)



Набор для удлинения 28мм (32698000) не включено в объем поставки!





Biztonsági utasítások

- ⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- ⚠ A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!

Szerelési utasítások

- A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni
- A csaptelepet szigetelve és zajszigetelve kell felszerelni.
- Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.

Szerelés

Az alaptestet úgy kell beépíteni, hogy a kiállás felül legyen és hogy a védőbúra jelzése a csempeperem elülső élével összezárljon.

Beépítési mélység: 55 - 83 mm

Ügyeljen arra, hogy a szerelés végeztével a csaptelep zárva legyen!

Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
Ajánlott üzemi nyomás:	0,1 - 0,5 MPa
Nyomáspróba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Forróvíz hőmérséklet:	max. 70 °C
Forróvíz javasolt hőmérséklete:	65 °C
G 1/2 csatlakozás:	hideg jobbra - meleg balra

A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

Szimbólumok leírása



Beállítás (lásd a oldalon 33)

A meleg víz korlátozás beállítása. Átfolyós vízmelegítőknél meleg víz korlátozó használata nem ajánlott.



Méretet (lásd a oldalon 31)



Átfolyási diagramm (lásd a oldalon 31)

Szabad átfolyás 0,3 MPa nyomás esetén:



Tartozékok (lásd a oldalon 32)

Egyéb tartozék



Hosszabbítókészlet: 28 mm (32698000) a szállítási egység nem tartalmazza.



Beépített, kész szerelvény (lásd a oldalon 34)



Vizsgajel (lásd a oldalon 40)



Turvallisuusohjeet

- △ Asennuksessa on käytettävä käsiineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- △ Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitännöiden välillä on tasattava.

Asennusohjeet

- Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- Hana on asennettava eristettynä ja äänenvaimennettuna.
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.

Asennus

Asenna perusrunko siten, että lähtö on ylhäällä ja suojakuvun merkintä laatan reunan tasalla.

Asennussyvyys 55 mm - 83 mm.

Huomioi, että sekoittaja on suljettuna asennuksen jälkeen!

Tekniset tiedot

Käyttöpaine:	maks. 1 MPa
Suosittelut käyttöpaine:	0,1 - 0,5 MPa
Koestuspaine:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Kuuman veden lämpötila:	maks. 70 °C
Kuuman veden suosituslämpötila:	65 °C
Liittimet G 1/2:	kylmä oikealla - kuuma vasemmalla

Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

Merkin kuvaus



Säätö (katso sivu 33)

Lämpötilan rajoittimen säätäminen. Emme suosittele käyttämään lämpötilan rajoitinta vedenlämmittimen (läpivirtauskuumennin) yhteydessä.



Mitat (katso sivu 31)



Virtausdiagrammi (katso sivu 31)

Vapaa läpivirtaus 0,3 MPa paineella:



Varaosat (katso sivu 32)

Erityisvaruste



Pidennyssetti 28 mm (32698000) ei kuulu toimitukseen.



Loppuasennus (katso sivu 34)



Koestusmerkki (katso sivu 40)



Säkerhetsanvisningar

- △ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskadorgen werden.
- △ Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

Monteringsanvisningar

- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolas igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- Blandaren måste monteras isolerat och ljudabsorberande.
- De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.

Montering

Montera grundkonstruktionen så att utloppet ligger uppe och stänger skyddskåpens markering mot kakelframkanten.

Monteringsdjup 55 mm till 83 mm.

Kontrollera att blandaren är stängd när monteringen är avslutad!

Tekniska data

Driftstryck:	max. 1 MPa
Rek. Driftstryck:	0,1 - 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	1,6 MPa
Varmvattentemperatur:	max. 70 °C
Rek. varmvattentemp.:	65 °C
Anslutningar G 1/2:	kallt höger - varmt vänster

Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!

Symbolförklaring



Justering (se sidan 33)

Ställa in varmvattenregleringen. Tillsammans med varmvattenberedare rekommenderas inte en varmvattenspärr.



Måtten (se sidan 31)



Flödesschema (se sidan 31)

Fri genomströmning vid 0,3 MPa:



Reservdelar (se sidan 32)



Specialtillbehör

Förlängningsset 28 mm (32698000) medföljer ej leveransen.



Slutmontering (se sidan 34)



Testsigill (se sidan 40)



Saugumo technikos nurodymai

- ⚠️ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijavimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- ⚠️ Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

Montavimo instrukcija

- Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- Maišytuvus turi būti sumontuotas izoliuotai ir naudojant garso izoliaciją.
- Laikykitės atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.

Montavimas

Montuokite potinkinę dalį taip, kad išėjimas būtų viršuje ir matytusi leistino gylio plytelėms žyma.

Montavimo gylis: nuo 55 mm iki 83 mm.

Dėmesio! Po montavimo įsitikinkite, kad maišytuvus būtų uždarytas!

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis: ne daugiau kaip 1 MPa
 Rekomenduojamas slėgis: 0,1 - 0,5 MPa
 Bandomasis slėgis: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 barų = 147 PSI)

Karšto vandens temperatūra: ne daugiau kaip 70 °C
 Rekomenduojama karšto vandens temperatūra: 65 °C
 Prijungimas G 1/2: Šaltas vanduo dešinėje, karštas - kairėje

Produktas skirtas tik geriamajam vandeniui!

Simbolio aprašymas



Reguliavimas (žr. psl. 33)

Karšto vandens ribojimas. Kartu su cirkuliaciniais šildytuvais nerekomenduojama naudoti karšto vandens blokavimo įtaisų.



Išmatavimai (žr. psl. 31)



Pralaidumo diagrama (žr. psl. 31)

Laisvas vandens pralaidumas esant 0,3 MPa slėgiui:



Atsarginės dalys (žr. psl. 32)



Specialūs priedai

Ilginimo komplektas 28 mm (32698000) nėra pridedama.



Galutinis montavimas (žr. psl. 34)



Bandymo pažyma (žr. psl. 40)



Sigurnosne upute

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Upute za montažu

- Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Montirana armatura mora biti izolirana i zvučno odvojena.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.

Sastavljanje

Montirajte tako, da su izlazi okrenuti prema gore i oznake na zaštitnom poklopcu poravnate sa površinom pločica.

Dubina ugradnje 55 - 83 mm.

Napomena: Po završetku instalacije provjerite da li je miješalica u položaju zatvoreno!

Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak:	tlak 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	tlak 70 °C
Preporučena temperatura vruće vode:	65 °C
Spojevi G 1/2:	hladna desno - topla lijevo

Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu!

Opis simbola



Regulacija (pogledaj stranicu 33)

Namještanje limitera tople vode. U kombinaciji s protočnim bojlerima nije preporučljiva primjena sustava za blokiranje dotoka tople vode.



Mjere (pogledaj stranicu 31)



Dijagram protoka (pogledaj stranicu 31)

Slobodan protok na 0,3 MPa:



Rezervni dijelovi (pogledaj stranicu 32)

Posebni pribor



Set za ekstenziju 28 mm (32698000) Nije sadržano u isporuci!.



Završna montaža (pogledaj stranicu 34)



Oznaka testiranja (pogledaj stranicu 40)



⚠ Güvenlik uyarıları

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ⚠ Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

Montaj açıklamaları

- Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- Armatür izoleli ve ses ayırmalı olarak monte edilmelidir.
- Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.

Montajı

Gövdeyi, çıkış yukarı bakacak şekilde monte edin ve bitmiş fayans yüzeyinin, koruyucu kapak üzerindeki işaretlerin arasında kalmasına dikkat ediniz.

Montaj derinliği 55 mm ila 83 mm.

Montaj bittikten sonra bataryanın kapalı olduğundan emin olunuz!

Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su sıcaklığı:	azami 70 °C
Tavsiye edilen su ısı:	65 °C
G 1/2 bağlantılar:	soğuk sağ - sıcak sol

Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!

Simge açıklaması



Ayarlama (bakınız sayfa 33)

Sıcak su sınırlamasının ayarlanması. Sıcak su kilitinin sürekli ısıtıcıyla kullanılması tavsiye edilmez.



Ölçüleri (bakınız sayfa 31)



Akış diyagramı (bakınız sayfa 31)

0,3 MPa serbest akış:



Yedek Parçalar (bakınız sayfa 32)



Özel aksesuarlar

Uzatma seti 28 mm (32698000) Teslimat kapsamına dahil değildir.



Son Uygulama (bakınız sayfa 34)



Kontrol işareti (bakınız sayfa 40)



Instrucțiuni de siguranță

- ⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- ⚠ Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

Instrucțiuni de montare

- Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- Armătura trebuie montată cu izolație termică și fonică.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.

Montare

Montați bateria în așa fel ca evacuarea să fie pe partea superioară și marcajul capacului de protecție să fie aliniat la marginea frontală a pardoselii.

Adâncime de montare 55 - 83 mm

Notă: După terminarea instalării amestecătorului, asigurați-vă că acesta este închis!

Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,5 MPa
Presiune de verificare:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura apei calde:	max. 70 °C
Temperatura recomandată a apei calde:	65 °C
Racorduri G 1/2 :	rece - dreapta / cald - stânga

Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

Descrierea simbolurilor



Reglare (vezi pag. 33)

Reglarea limitatorului de apă caldă. Nu se recomandă folosirea unui limitator de apă caldă în combinație cu un boiler instant.



Dimensiuni (vezi pag. 31)



Diagrama de debit (vezi pag. 31)

Debit cu curgere liberă la 0,3 MPa:



Piese de schimb (vezi pag. 32)



Accesorii opționale

Set de prelungire 28 mm (32698000) nu este inclus în setul livrat.



Montare finală (vezi pag. 34)



Certificat de testare (vezi pag. 40)



⚠ Υποδείξεις ασφαλείας

- ⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- ⚠ Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.
- Η μπαταρία πρέπει να τοποθετείται με κατάλληλη διάταξη ηχομόνωσης.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.

Συναρμολόγηση

Τοποθετήστε τον κορμό της μπαταρίας με τέτοιο τρόπο ώστε η έξοδος να είναι προς τα επάνω και η σήμανση της προστατευτικής καλύπτρας να τελειώνει μέσα στην μπροστινή ακμή του πλακιδιού.

Βάθος τοποθέτησης 55 - 83 mm.

Σημείωση : Όταν τελειώσει η τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι κλειστή.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης:	έως 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:	0,1 - 0,5 MPa
Πίεση ελέγχου:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	έως 70 °C
Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού:	65 °C
Συνδέσεις G 1/2:	κρύο δεξιά - ζεστό αριστερά

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!

Περιγραφή συμβόλων



Ρύθμιση (βλ. Σελίδα 33)

Ρύθμιση του δοσομετρητή ζεστού νερού. Δεν συνιστάται η διάταξη φραγής ζεστού νερού σε συνδυασμό με ταχυθερμοσίφωνα.



Διαστάσεις (βλ. Σελίδα 31)



Διάγραμμα ροής (βλ. Σελίδα 31)

Ελεύθερη ροή στα 0,3 MPa:



Ανταλλακτικά (βλ. Σελίδα 32)

Ειδικά αξεσουάρ



Σετ επιμήκυνσης 28 mm (32698000) δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό.



Τελική συναρμολόγηση (βλ. Σελίδα 34)



Σήμα ελέγχου (βλ. Σελίδα 40)



Varnostna opozorila

- △ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- △ Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

Navodila za montažo

- Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- Armaturo morate montirati izolirano in zvočno neprepustno.
- Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.

Montaža

Vgradite osnovni del tako, da se odtok nahaja zgoraj in oznaka zaščitnega pokrova zaključí s sprednjim robom ploščic.

Globina vgradnje 55 do 83 mm

Pazite na to, da je mešalna baterija po končani montaži zaprta!

Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Preskusni tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura tople vode:	maks. 70 °C
Priporočena temperatura tople vode:	65 °C
Priključki G 1/2:	mrzla desno - topla levo

Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!

Opis simbola



Justiranje (glejte stran 33)

Nastavitev omejevalnika tople vode. V povezavi s pretočnimi grelniki uporaba zapore tople vode ni priporočljiva.



Mere (glejte stran 31)



Diagram pretoka (glejte stran 31)

Prost pretok pri 0,3 MPa:



Rezervni deli (glejte stran 32)

Poseben pribor



Podaljševalni komplet 28 mm (32698000)
Ni vključeno.



Končna montaža (glejte stran 34)



Preskusni znak (glejte stran 40)



⚠ Ohutusjuhised

- ⚠ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.
- ⚠ Kui külma ja kuumu vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

Paigaldamisjuhised

- Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest
- Armatuur tuleb paigaldada isoleeritult ja helikindlalt.
- Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.

Paigaldamine

Paigaldage põhikorpust nii, et väljavooluava oleks suunatud üles ja kaitsekesta märgistus oleks keraamilise plaadi esikülje servaga tasa.

Paigalduse sügavus 55 mm kuni 83 mm

Jälgige, et segisti oleks pärast monteerimist suletud!

Tehnilised andmed

Töörõhk	maks. 1 MPa
Soovitav tööõhk:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrollsurve:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuumu vee temperatuur:	maks. 70 °C
Soovitav kuumu vee temperatuur:	65 °C
ühendused G 1/2:	külm paremal, kuum vasakul

Toode on ette nähtud eranditult joogivee jaoks!

Sümbolite kirjeldus



Reguleerimine (vt lk 33)

Sooja vee piirangu seadistamine. Ühenduses boileritega ei ole sooja vee blokeeringu soovitatav.



Mõõtude (vt lk 31)



Läbivooludiagramm (vt lk 31)

Äravoolu surve 0,3 MPa



Varuosad (vt lk 32)

Spetsiaalne lisavarustus



pikenduskomplekt 28 mm (32698000) ei sisaldu komplektis.



Lööplik paigaldus (vt lk 34)



Kontrollsertifikaat (vt lk 40)



Drošības norādes

- △ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- △ Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

Norādījumi montāžai

- Cauruļvadi un armatūra ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- Armatūra montējama izolēti un ar skaņas izolāciju.
- Jāievēro attiecīgās valstīs spēkā esošās montāžas prasības.

Montāža

Pamatelements jāiebūvē tā, lai izteka atrastos virspusē un aizsargvāka marķējums noslēgtos līdz ar fližu priekšējo malu.

Iebūvēšanas dziļums 55 mm līdz 83 mm.

Ņemiet vērā, lai ļaucējkrāns pēc montāžas būtu noslēgts!

Tehniskie dati

Darba spiediens: maks. 1 MPa
 Ieteicamais darba spiediens: 0,1 - 0,5 MPa
 Pārbaudes spiediens: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Karstā ūdens temperatūra: maks. 70 °C
 Ieteicamā karstā ūdens temperatūra: 65 °C

G 1/2 pieslēgumi: aukstais pa labi - karstais pa kreisi

Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!

Simbolu nozīme



Ieregulēšana (skat. lpp. 33)

Karsta ūdens ierobežotāja regulēšana. Kopā ar caurteces sildītājiem nav ieteicams izmantot ūdens bloķētāju.



Izmērus (skat. lpp. 31)



Caurplūdes diagramma (skat. lpp. 31)

Brīva caurplūde, ja ir 0,3 MPa:



Rezerves daļas (skat. lpp. 32)

Speciāli aksesuāri



Pagarināšanas komplekts 28 mm (32698000) komplektā netiek piegādāts.



Beigu montāža (skat. lpp. 34)



Pārbaudes zīme (skat. lpp. 40)



Sigurnosne napomene

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Instrukcije za montažu

- Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Armatura se mora montirati tako da bude izolovana i zvučno odvojena.
- Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.

Montaža

Montirajte tako, da su izlazi okrenuti prema gore i oznake na zaštitnom poklopcu poravnate s prednjom ivicom pločica.

Dubina ugradnje 55 - 83 mm.

Obratite pažnju da kada se završi montaža mešač mora biti zatvoren!

Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni pritisak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	maks. 70 °C
Preporučena temperatura vruće vode:	65 °C
Priključci G 1/2:	hladna voda desno - topla levo

Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu!

Opis simbola



Podešavanje (vidi stranu 33)

Podešavanje ograničivača tople vode. U kombinaciji sa protočnim bojlerima ne preporučuje se primena sistema za blokiranje dotoka tople vode.



Mere (vidi stranu 31)



Dijagram protoka (vidi stranu 31)

Slobodan protok na 0,3 MPa:



Rezervni delovi (vidi stranu 32)

Poseban pribor



Produžna garnitura 28 mm (32698000)
Nije sadržano u isporuci.



Završna montaža (vidi stranu 34)



Ispitni znak (vidi stranu 40)



Sikkerhets henvisninger

- ⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- ⚠ Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

Montagehenvisninger

- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Armaturen skal monteres isolert og støyfrikoblet.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.

Montasje

Basiselementet bygges inn slik at utgangen er oppe og at merket på beskyttelseshetten avslutter med flisenes fremre kant.

Innbyggingsdybde 55 mm til 83 mm.

Påse at blanderen er lukket etter fullført montasje

Tekniske data

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvannstemperatur	maks. 70 °C
Anbefalt temperatur for varmt vann	65 °C
Tilkoblinger G 1/2	kaldt høyre - varm venstre

Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

Symbolbeskrivelse



Justering (se side 33)

Innstilling av varmtvannsbegrensning. I forbindelse med gjennomstrømningsvarmere er det ikke anbefalt å bruke en varmtvannssperre.



Mål (se side 31)



Gjennomstrømningsdiagram (se side 31)

Fri gjennomstrømning ved 0,3 MPa:



Service deler (se side 32)

Ekstratilbehør



Forlengelses sett 28 mm (32698000) ikke med i leveransen.



Sluttmontasje (se side 34)



Prøvemerket (se side 40)



Указания за безопасност

- При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
- Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

Указания за монтаж

- Тръбпроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- Арматурата трябва да се монтира изолирана и не свързана с шум.
- Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.

Монтаж

Монтирайте основното тяло така, че изводът да се намира отгоре и маркировката на защитния капак да се затвори с предния ръб на плочките.

Монтажна дълбочина 55 мм до 83 мм.

Обърнете внимание на това, след монтажа смесителят да бъде затворен!

Технически данни

Работно налягане:	макс. 1 МПа
Препоръчително работно налягане:	0,1 - 0,5 МПа
Контролно налягане:	1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Температура на горещата вода:	макс. 70 °C
Препоръчителна температура на горещата вода:	65 °C
Изводи G 1/2:	студено отлясно – топло отляво

Продуктът е разработен само за питейна вода!

Описание на символите



Юстиране (вижте стр. 33)

Настройка на ограничителя за топлата вода. Във връзка с проточни нагреватели не се препоръчва блокировка за топлата вода



Размери (вижте стр. 31)



Диаграма на потока (вижте стр. 31)

Свободен поток при 0,3 МПа:



Сервизни части (вижте стр. 32)

Специални принадлежности



Удължителен комплект 28 мм (32698000) не се съдържа в обема на доставка.



Довършителен монтаж (вижте стр. 34)



Контролен знак (вижте стр. 40)



Udhëzime sigurie

- △ Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.
- △ Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohtë dhe atij të ngrohtë duhen ekuilibruar.

Udhëzime për montimin

- Tubacionet dhe rubinetet duhet që të montohen, të shpëlahen dhe të kontrollohen sipas standardeve në fuqi
- Valvula duhet të izolohet dhe të izoluar akustikisht montuar.
- Duhet të respektohen linjat udhëzuese të instalimit, të vlefshme për vendet respektive.

Montimi

Trupi themelor duhet montuar në atë mënyrë që dalja të ndodhet lart dhe shenja e mbulesës mbrojtëse dhe puthitet me cepin e përparmë të pllakës së murit.

Thellësia e montimit 55 mm deri 83 mm.

Vini re që rubineti me ujë të përzier të jetë i mbyllur pas përfundimit të montimit!

Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës	maks. 1 MPa
Presioni i rekomanduar:	0,1 - 0,5 MPa
Presioni për provë:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura e ujit të ngrohtë	maks. 70 °C
Temperatura e rekomanduar e ujit të ngrohtë:	65 °C
Lidhjet G 1/2:	i ftohtë djathtas - i ngrohtë majtas

Produkti është projektuar ekskluzivisht për ujë të pijshëm!

Përshkrimi i simbolit



Justimi (shih faqen 33)

Rregullimi i kufizimit me ujë të nxehtë. Një kombinim me një bojler ujit nuk është i rekomanduar.



Përmasat (shih faqen 31)



Diagrami i qarkullimit (shih faqen 31)

Rrjedhja e lirë me 0,3 Mpa:



Pjesët e servisit (shih faqen 32)

Pajisje të posaçme



Kompleti zgjatës 28 mm. (32698000) nuk përfshihet në vëllimin e furnizimit.



Montimi përfundimtar (shih faqen 34)



Shenja e kontrollit (shih faqen 40)



وصف الرمز

الضبط (راجع صفحة 33)

ضبط تحديد المياه الدافئة. لا ينصح باستخدام محدد المياه الدافئة مع سخان المياه الوتقي.



أبعاد (راجع صفحة 31)

رسم للصرف (راجع صفحة 31)

معدل تدفق 0,3 ميجابسكال:



قطع الغيار (راجع صفحة 32)

ملحقات خاصة

طقم إطالة 28 مم (32698000) غير مدرج مع المحتويات المسلمة.



التجميع النهائي (راجع صفحة 34)



شهادة اختبار (راجع صفحة 40)



⚠ تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

تعليمات التركيب

- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب تركيب خلط المياه بعد عزله وفصله عن الاحتكاكات بمواد البناء داخل المكان الذي يركب به.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.

التركيب

قم بتركيب الجسم بحيث يكون المخرج في مواجهة الجزء العلوي والعلامة الموجودة فوق الغطاء الواقى محاذ لوجه البلاط.

عمق التركيب: من 55 مم حتى 83 مم.

ملاحظة: عند الانتهاء من التركيب تأكد من إغلاق الخلط!

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل: الحد الأقصى 1 ميجابسكال

ضغط التشغيل الموصى به: 0,1 - 0,5 ميجابسكال

ضغط الاختبار: 1,6 ميجابسكال

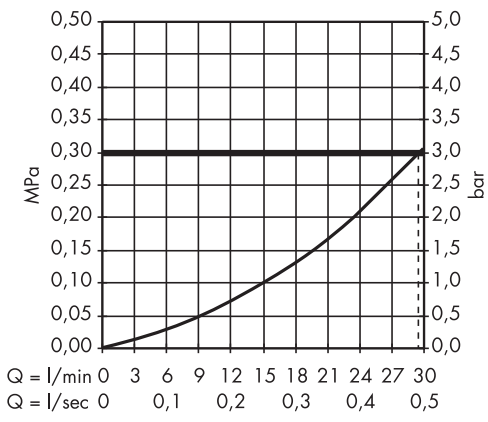
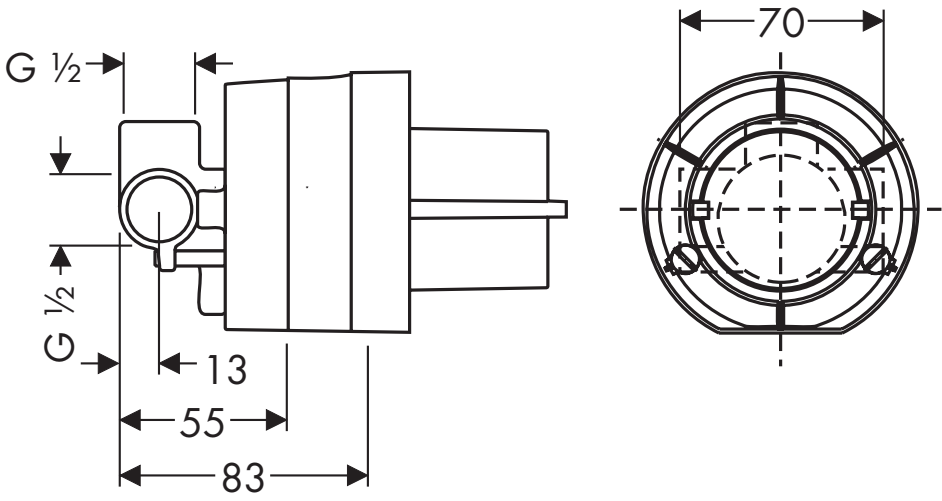
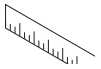
(1 ميجابسكال = 10 بار = 147 PSI)

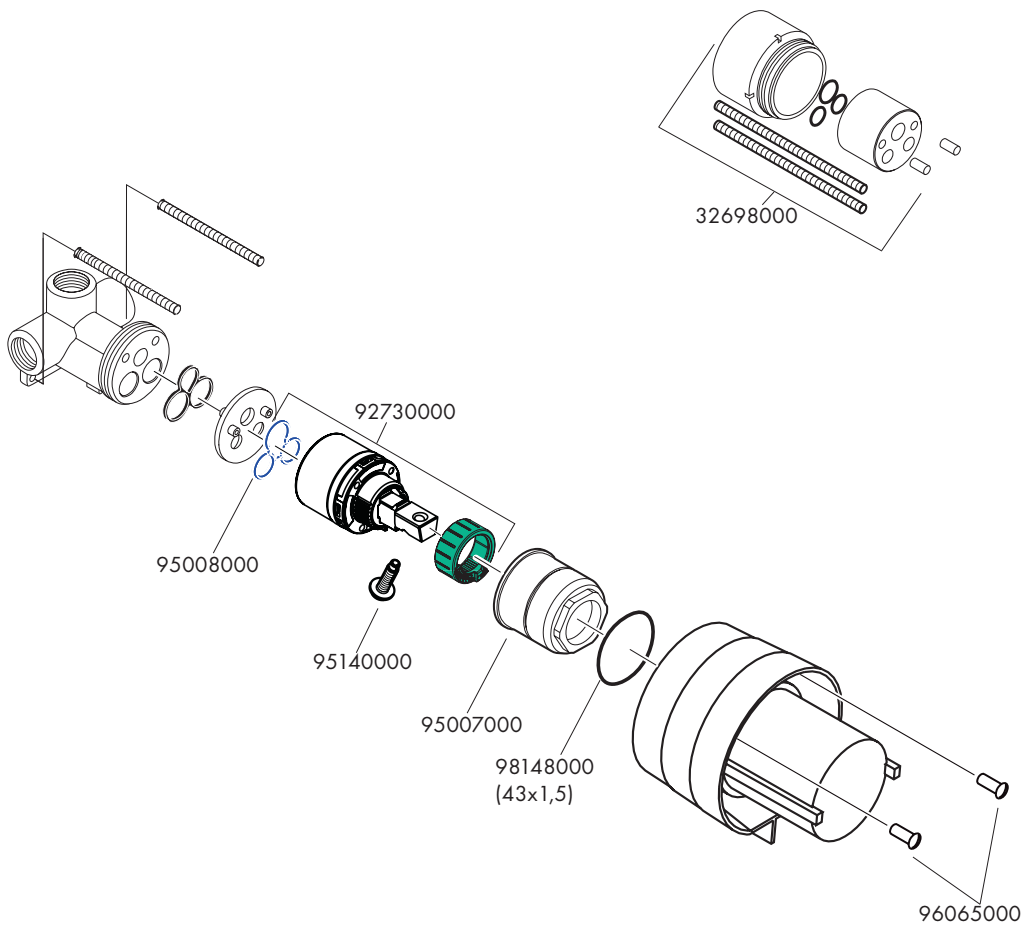
درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 70°C

درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن: 65°C

التوصيلات G 1/2: الماء البارد جهة اليمين - الماء الساخن جهة اليسار

المنتج مخصص فقط لماء الشرب!







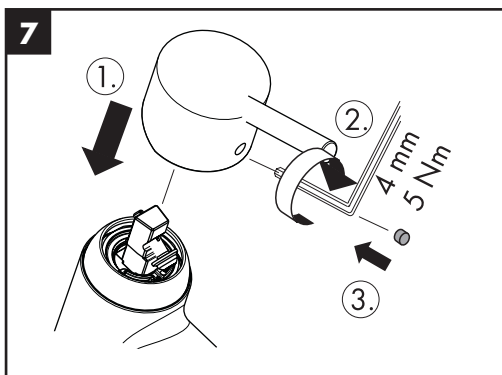
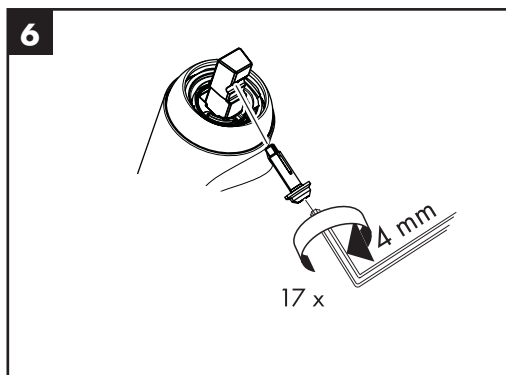
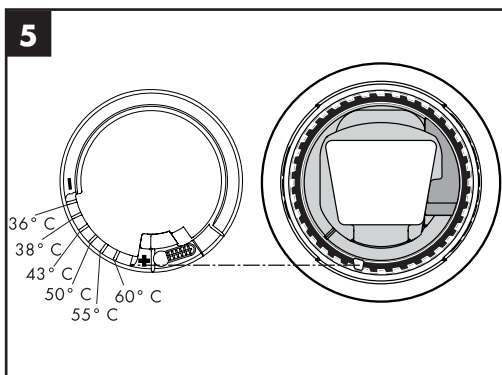
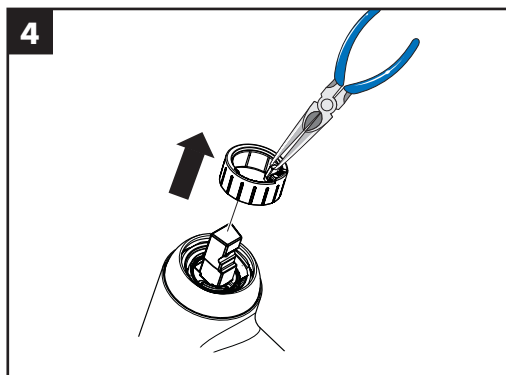
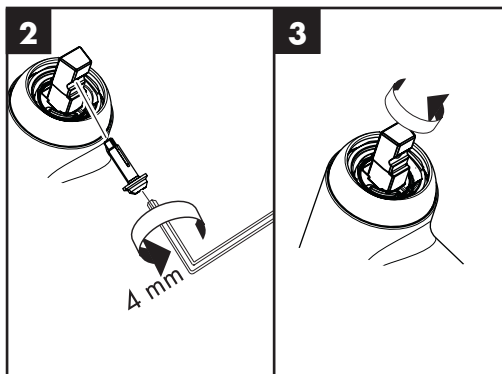
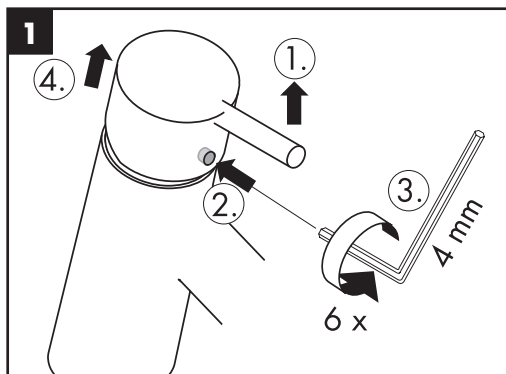
60 °C



10 °C



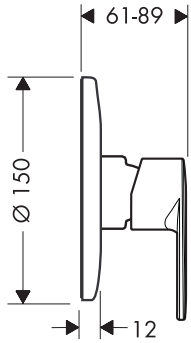
0,3 MPa
0,3 МПа
0,3 میجاباسکال





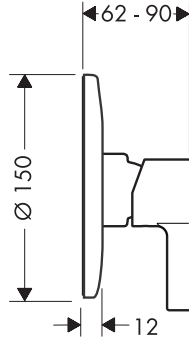
Talis E²

31636000 /
31687000



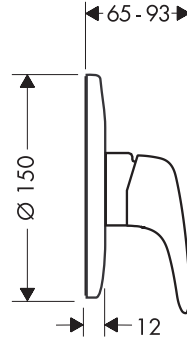
Metris S

31661000



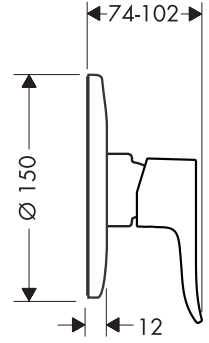
Metris E

31671000

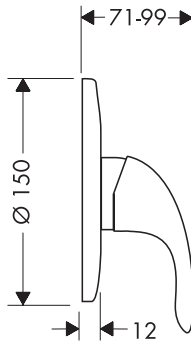


Metris

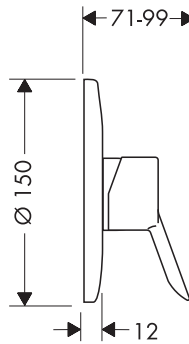
31686000



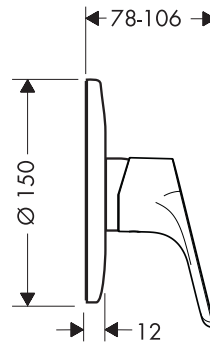
31765XXX



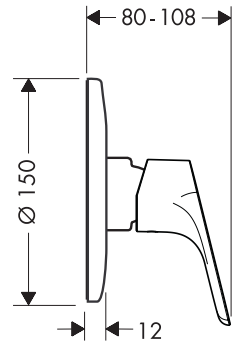
31767XXX



31966000

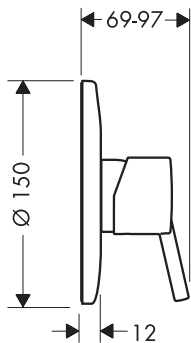


31967000



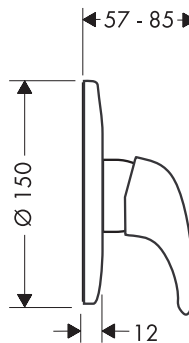
Talis S

32635000

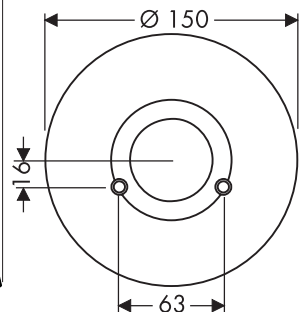
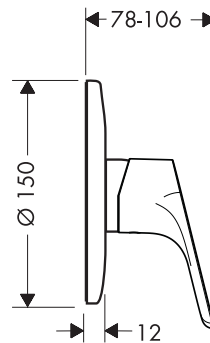


Talis E

33615000

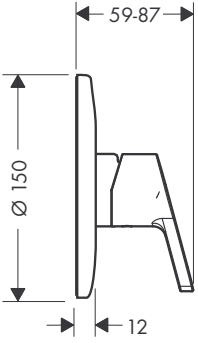


31603003

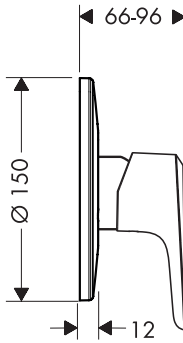




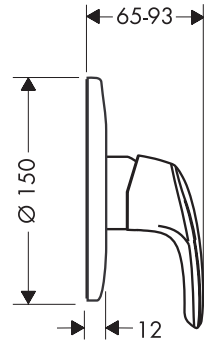
Status²
14187000



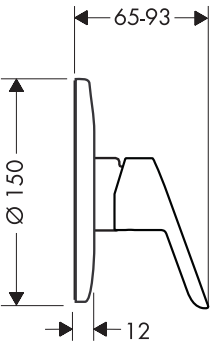
Ecos
31702000



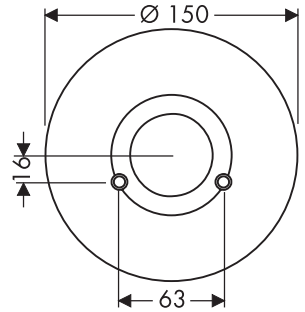
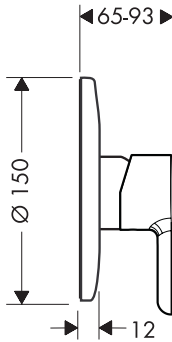
Avista
31772000 /
31706000



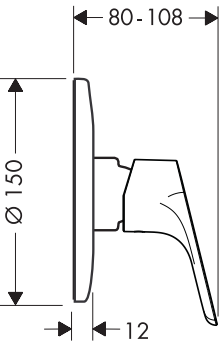
Sportive2
31776000



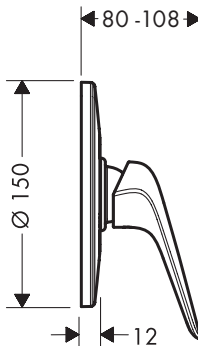
Status
31778000



Decor
31967223



Novus
71067000 /
71068000









	P-IX	DVGW	SVGW	NF	WRAS	KIWA	ACS	ETA
13620180					X	X	X	
